

## THE STATE OF WASHINGTON BEGUN AND HELD AT OLYMPIA THE STATE CAPITAL

???? Ye know I'm passion-maddened, racked with love and languishment, Yet ye torment me, for to you 'tis pleasing to torment..?Story of King Bihkerd..Term, Of the Appointed, i. 147..???? O breeze of heaven, from me a charge I prithee take And do not thou betray the troth of my despair; When King Shah Bekht heard this, he said, "Most like all they say of the vizier is leasing and his innocence will appear, even as that of the pious woman appeared." Then he comforted the vizier's heart and bade him go to his house..Awhile after this a friend of mine invited me to his house and when I came to him, we ate and drank and talked. Then said he to me, 'O my friend, hath there befallen thee in thy life aught of calamity?' 'Nay,' answered I; 'but tell me [first], hath there befallen thee aught?' ['Yes,'] answered he. 'Know that one day I espied a fair woman; so I followed her and invited her [to come home with me]. Quoth she, "I will not enter any one's house; but come thou to my house, if thou wilt, and be it on such a day." Accordingly, on the appointed day, her messenger came to me, purposing to carry me to her; so I arose and went with him, till we came to a handsome house and a great door. He opened the door and I entered, whereupon he locked the door [behind me] and would have gone in, but I feared with an exceeding fear and foregoing him to the second door, whereby he would have had me enter, locked it and cried out at him, saying, "By Allah, an thou open not to me, I will kill thee; for I am none of those whom thou canst cozen!" Quoth he, "What deemest thou of cozenage?" And I said, "Verily, I am affrighted at the loneliness of the house and the lack of any at the door thereof; for I see none appear." "O my lord," answered he, "this is a privy door." "Privy or public," answered I, "open to me.".When his father saw the strength of his determination to travel, he fell in with his wishes and equipped him with five thousand dinars in cash and the like in merchandise and sent with him two serving-men. So the youth set out, trusting in the blessing of God the Most High, and his father went out with him, to take leave of him, and returned [to Damascus]. As for Nouredin Ali, he gave not over travelling days and nights till he entered the city of Baghdad and laying up his loads in the caravanserai, made for the bath, where he did away that which was upon him of the dirt of the road and putting off his travelling clothes, donned a costly suit of Yemen stuff, worth an hundred dinars. Then he put in his sleeve (6) a thousand mithcals (7) of gold and sallied forth a-walking and swaying gracefully as he went. His gait confounded all those who beheld him, as he shamed the branches with his shape and belittled the rose with the redness of his cheeks and his black eyes of Babylonian witchcraft; indeed, thou wouldst deem that whoso looked on him would surely be preserved from calamity; [for he was] even as saith of him one of his describers in the following verses:.66. El Mutelemmis and his Wife Umeimeh ccllxxxv.???? Drink ever, O lovers, I rede you, of wine And praise his desert who for yearning doth pine,.6. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif El Mamoun xciv.The queen drank off her cup and bestowed on Tuhfeh a dress of cloth-of-pearl, fringed with red rubies, worth twenty thousand dinars, and a tray wherein were ten thousand dinars..?Story of the Unlucky Merchant..???? Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver aye; For parting's shafts have smitten me and done my strength away..???? Some with religion themselves concern and make it their business all; Sitting, (53) they weep for the pains of hell and still for mercy bawl!.Precipitation, Of the Ill Effects of, i. 98.They gave not over drinking and carousing till the middle of the night, when the Khalif said to his host, "O my brother, hast thou in thy heart a wish thou wouldst have accomplished or a regret thou wouldst fain do away?" "By Allah," answered he, "there is no regret in my heart save that I am not gifted with dominion and the power of commandment and prohibition, so I might do what is in my mind!" Quoth the Khalif, "For God's sake, O my brother, tell me what is in thy mind!" And Aboulhusn said, "I would to God I might avenge myself on my neighbours, for that in my neighbourhood is a mosque and therein four sheikhs, who take it ill, whenas there cometh a guest to me, and vex me with talk and molest me in words and threaten me that they will complain of me to the Commander of the Faithful, and indeed they oppress me sore, and I crave of God the Most High one day's dominion, that I may beat each of them with four hundred lashes, as well as the Imam of the mosque, and parade them about the city of Baghdad and let call before them, "This is the reward and the least of the reward of whoso exceedeth [in talk] and spiteth the folk and troubleth on them their joys.' This is what I wish and no more.".Then came her brother to him and said, "O Firouz, an thou wilt not acquaint me with the reason of thine anger against thy wife, come and plead with us before the king." Quoth he, "If ye will have me plead with you, I will do so." So they went to the king and found the cadì sitting with him; whereupon quoth the damsel's brother, "God assist our lord the cadì! I let this man on hire a high-walled garden, with a well in good case and trees laden with fruit; but he beat down its walls and ruined its well and ate its fruits, and now he desireth to return it to me." The cadì turned to Firouz and said to him, "What sayst thou, O youth?" And he answered, "Indeed, I delivered him the garden in the goodliest of case." So the cadì said to the brother, "Hath he delivered thee the garden, as he saith?" And the other replied, "No; but I desire to question him of the reason of his returning it." Quoth the cadì, "What sayst thou, O youth?" And Firouz answered, "I returned it in my own despite, for that I entered it one day and saw the track of the lion; wherefore I feared lest, if I entered it again, the lion should devour me. So that which I did, I did of reverence to him and for fear of him."???? O blamer of me for the love of him who denieth his grace, Which be the delightful of things, but those which the people deny?.Then the king assembled his nobles and commons and the astrologers and said to them, 'Know that what God hath graven upon the forehead, be it fair fortune or calamity, none may avail to efface, and all that is decreed unto a man he must needs abide. Indeed, this my caretaking and my endeavour profited me nought, for that which God decreed unto my son, he hath abidden and that which He decreed unto me hath betided me. Nevertheless, I praise God and thank Him for that this was at my son's hand and not at the hand of another, and praised be He for that the kingship is come to my son!' And he strained the youth to his breast and

embraced him and kissed him, saying, 'O my son, this matter was on such a wise, and of my care and watchfulness over thee from destiny, I lodged thee in that pit; but caretaking availed not.' Then he took the crown of the kingship and set it on his son's head and caused the folk and the people swear fealty to him and commended the subjects to his care and enjoined him to justice and equity. And he took leave of him that night and died and his son reigned in his stead. O hills of the sands and the rugged piebald plain, iii. 20..33. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-Surgeon dxxxiv. One day, there came a traveller and seeing the picture, said, 'There is no god but God! My brother wrought this picture.' So the king sent for him and questioned him of the affair of the picture and where was he who had wrought it. 'O my lord,' answered the traveller, 'we are two brothers and one of us went to the land of Hind and fell in love with the king's daughter of the country, and it is she who is the original of the portrait. In every city he entereth, he painteth her portrait, and I follow him, and long is my journey.' When the king's son heard this, he said, 'Needs must I travel to this damsel.' So he took all manner rarities and store of riches and journeyed days and nights till he entered the land of Hind, nor did he win thereto save after sore travail. Then he enquired of the King of Hind and he also heard of him..59. The Enchanted Horse Night cclvii. When the king heard his vizier's words, he marvelled with the utmost wonderment and bade him retire to his lodging. [So Er Rehwan withdrew to his house and abode there till eventide of the next day, when he again presented himself before the king.] Then came forward the fourteenth officer and said, 'Know that the story I have to tell is pleasanter and more extraordinary than this; and it is as follows..? ? ? ? I marvel for that to my love I see thee now incline, What time my heart, indeed, is fain to turn away from thine..? ? ? ? Make drink your usance in my company And flout the time that languishing doth go..63. The Lovers of the Benou Udhreh cclxxxiii.54. The Poor Man and his Generous Friend cccli.33. Ali the Persian and the Kurd Sharper ccxciv. At eventide the king sat [in his privy sitting-chamber] and sending for the vizier, said to him, "Tell me the story of the fuller and his wife." "With all my heart," answered the vizier. So he came forward and said, "Know, O king of the age, that..? ? ? ? Like the full moon she shows upon a night of fortune fair, Slender of shape and charming all with her seductive air..? ? ? ? w. The Fox and the Folk (235) M..? ? ? ? El Abbas from Akil his stead is come again; Prize hath he made of steeds and many a baggage-train;..? ? ? ? And high is my repute, for that I wounded aforetime My lord, (215) whom God made best of all the treaders of the clay..Then the prince rose to him and embraced him and kissed him and entreated him with honour. Moreover, he seated him in a chair and bestowed on him a dress of honour; and he turned to his father and said to him, 'This is the king who pardoned me and this is his ear that I cut off with an arrow; and indeed he deserveth pardon from me, for that he pardoned me.' Then said he to Bihkerd, 'Verily, the issue of clemency hath been a provision for thee [in thine hour of need].' And they entreated him with the utmost kindness and sent him back to his own country in all honour and worship Know, then, O King," continued the youth, "that there is no goodlier thing than clemency and that all thou dost thereof, thou shalt find before thee, a treasure laid up for thee." Quoth Ishac, 'Indeed, this was of thy fair fortune. By Allah, I know not that which thou knowest in this craft!' Then he arose and going to a chest, brought out therefrom striped clothes of great price, netted with jewels and great pearls, and said to her, 'In the name of God, don these, O my lady Tuhfeh.' So she arose and donned those clothes and veiled herself and went up [with Ishac] to the palace of the Khalifate, where he made her stand without, whilst he himself went in to the Commander of the Faithful (with whom was Jaafer the Barmecide) and kissing the earth before him, said to him, 'O Commander of the Faithful, I have brought thee a damsel, never saw eyes her like for excellence in singing and touching the lute; and her name is Tuhfeh." (186) 'And where,' asked Er Reshed, 'is this Tuhfeh, who hath not her like in the world?' Quoth Ishac, 'Yonder she stands, O Commander of the Faithful,' and he acquainted the Khalif with her case from first to last. Then said Er Reshid, 'It is a marvel to hear thee praise a slave-girl after this fashion. Admit her, so we may see her, for that the morning may not be hidden.' When his sister Selma heard what he said, she could no longer contain herself, but cast herself upon him and discovered to him her case. When he knew her, he threw himself upon her [and lay without life] awhile; after which he came to himself and said, 'Praised be God, the Bountiful, the Beneficent!' Then they complained to each other of that which they had suffered for the anguish of separation, whilst Selim's wife abode wondered at this and Selma's patience and constancy pleased her. So she saluted her and thanked her for her fashion, saying, 'By Allah, O my lady, all that we are in of gladness is of thy blessing alone; so praised be God who hath vouchsafed us thy sight!' Then they abode all three in joy and happiness and delight three days, sequestered from the folk; and it was bruited abroad in the city that the king had found his brother, who was lost years ago..? ? ? ? In every halting-place like Joseph (17) she appears And he in every stead with Jacob's grief (18) is pined..Then she went away, and when the girl's master came, she sought his leave to go with the old woman and he granted her leave. So the beldam took her and carried her to the king's door. The damsel entered with her, unknowing whither she went, and beheld a goodly house and chambers adorned [with gold and colours] that were no idol's chambers. Then came the king and seeing her beauty and grace, went up to her, to kiss her; whereupon she fell down in a fit and strove with her hands and feet. When he saw this, he was solicitous for her and held aloof from her and left her; but the thing was grievous to her and she refused meat and drink, and as often as the king drew near her, she fled from him in affright, wherefore he swore by Allah that he would not approach her, save with her consent, and fell to guerdoning her with trinkets and raiment, but she only redoubled in aversion to him..? ? ? ? Whenas the fire of passion flamed in my breast, with tears, Upon the day of wailing, to quench it I was fain..? ? ? ? Whose subtleness might well infect the understanding folk; And secrets didst thou, in thy cheer, to us communicate..Then they displayed Dinarzad in a second and a third and a fourth dress and she came forward, as she were the rising sun, and swayed coquettishly to and fro; and indeed she was even as saith the poet of her in the following verses:..? ? ? ? By Allah, O thou that chid'st my heart concerning my sister's love, Leave chiding and rather bemoan my case and help me to my will..51. The Thief and the

Money-changer dcv. When in the sitting-chamber we for merry-making sate, iii. 135.. Sherik ben Amrou, what device avails the hand of death to stay? i. 204..? ? ? ? ? How many a bidder unto love, a secret-craving wight, How many a swain, complaining, saith of destiny malign.. It is told that there was once, in the city of Baghdad, a comely and well-bred youth, fair of face, tall of stature and slender of shape. His name was Alaeddin and he was of the chiefs of the sons of the merchants and had a shop wherein he sold and bought One day, as he sat in his shop, there passed by him a girl of the women of pleasure, (253) who raised her eyes and casting a glance at the young merchant, saw written in a flowing hand on the forepart (254) of the door of his shop, these words, "VERILY, THERE IS NO CRAFT BUT MEN'S CRAFT, FORASMUCH AS IT OVERCOMETH WOMEN'S CRAFT." When she beheld this, she was wroth and took counsel with herself, saying, "As my head liveth, I will assuredly show him a trick of the tricks of women and prove the untruth of (255) this his inscription!" Presently, the idiot returned, with somewhat to add to his hoard, but found it not; so he bethought him who had followed him and remembered that he had found the sharper aforesaid assiduous in sitting with him and questioning him. So he went in quest of him, assured that he had taken the pot, and gave not over looking for him till he espied him sitting; whereupon he ran to him and the sharper saw him. [Then the idiot stood within earshot] and muttered to himself and said, 'In the pot are threescore dinars and I have with me other score in such a place and to-day I will unite the whole in the pot.' When the sharper heard him say this to himself, muttering and mumbling after his fashion, he repented him of having taken the dinars and said, 'He will presently return to the pot and find it empty; wherefore that (264) for which I am on the look-out will escape me; and meseemeth I were best restore the dinars [to their place], so he may see them and leave all that is with him in the pot, and I can take the whole.' 125. The Muslim Champion and the Christian Lady cccclxxiv. Meanwhile, when the thieves halted, one of them said to the others, 'Let us return and see;' and the captain said, 'This thing is impossible of the dead: never heard we that they came to life on this wise. So let us return and take our good, for that the dead have no occasion for good.' And they were divided in opinion as to returning: but [presently they came to a decision and] said, 'Indeed, our arms are gone and we cannot avail against them and will not draw near the place where they are: only let one of us [go thither and] look at it, and if he hear no sound of them, let him advertise us what we shall do.' So they agreed that they should send a man of them and assigned him [for this service] two parts [of the booty]..? ? ? ? ? b. The Merchant and his Sons cccclxiv.? ? ? ? ? n. The Man who never Laughed again dlxxxvii. 79. The Devout Prince dclxiv. Then said the young man, the villager's son, 'And I, O holy woman, my father brought us a woman who had been stoned, and my people tended her till she recovered. Now she was surpassing of beauty; so I required her of herself; but she refused and clave fast to God (to whom belong might and majesty), wherefore folly (8) prompted me, so that I agreed with one of the youths that he should steal clothes and coin from my father's house. Then I laid hands on him [and carried him] to my father and made him confess. So he avouched that the woman was his mistress from the city and had been stoned on his account and that she was of accord with him concerning the theft and had opened the doors to him, and this was a lie against her, for that she had not yielded to me in that which I sought of her. So there befell me what ye see of punishment." And the young man, the thief, said, 'I am he with whom thou agreedst concerning the theft and to whom thou openedst the door, and I am he who avouched against her falsely and calumniously and God (extolled be His perfection and exalted be He!) knoweth that I never did evil with her, no, nor knew her in any wise before then.'? ? ? ? ? My juice among kings is still drunken for wine And a present am I betwixt friends, young and old..? ? ? ? ? r. The Heathcock and the Tortoises dcxxxiv. ? STORY OF THE FOUL-FAVoured MAN AND HIS FAIR WIFE.. THE SEVENTH VOYAGE OF SINDBAD THE SAILOR.. Bunducdari (El) and the Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers, ii. 117..? ? ? ? ? t. The two Pigeons dxcvii. The Khalif laughed at his speech and said, "By Allah, this is none other than a pleasant tale! Tell me thy story and the cause." "With all my heart," answered Aboulhusn. "Know, O my lord, that my name is Aboulhusn el Khelia and that my father died and left me wealth galore, of which I made two parts. One I laid up and with the other I betook myself to [the enjoyment of the pleasures of] friendship [and conviviality] and consorting with comrades and boon-companions and with the sons of the merchants, nor did I leave one but I caroused with him and he with me, and I spent all my money on companionship and good cheer, till there remained with me nought [of the first half of my good]; whereupon I betook myself to the comrades and cup-companions upon whom I had wasted my wealth, so haply they might provide for my case; but, when I resorted to them and went round about to them all, I found no avail in one of them, nor broke any so much as a crust of bread in my face. So I wept for myself and repairing to my mother, complained to her of my case. Quoth she, 'On this wise are friends; if thou have aught, they make much of thee and devour thee, but, if thou have nought, they cast thee off and chase thee away.' Then I brought out the other half of my money and bound myself by an oath that I would never more entertain any, except one night, after which I would never again salute him nor take note of him; hence my saying to thee, 'Far be it that what is past should recur!' For that I will never again foregather with thee, after this night." 24. Maan ben Zaideh and the three Girls cclxxi. 40. The Khalif El Mamoun and the Strange Doctor cccvi.? ? ? ? ? j. The Two Kings dcccix. The learned man bethought him awhile of this, then made for Khelbes's house, which adjoined his own, still holding the latter; and when they entered, they found the young man lying on the bed with Khelbes's wife; whereupon quoth he to him, 'O accursed one, the calamity is with thee and in thine own house!' So Khelbes put away his wife and went forth, fleeing, and returned not to his own land. This, then," continued the vizier, "is the consequence of lewdness, for whoso purposeth in himself craft and perfidy, they get possession of him, and had Khelbes conceived of himself that (266) which he conceived of the folk of dishonour and calamity, there had betided him nothing of this. Nor is this story, rare and extraordinary though it be, more extraordinary or rarer than that of the pious woman whose husband's brother accused her of lewdness." Presently, he caught sight of an earthen pan turned over upon its mouth; so he

raised it from the ground and found under it a horse's tail, freshly cut off, and the blood oozing from it; whereby he knew that the cook adulterated his meat with horses' flesh. When he discovered this default, he rejoiced therein and washing his hands, bowed his head and went out; and when the cook saw that he went and gave him nought, he cried out, saying, 'Stay, O sneak, O slink-thief!' So the lackpenny stopped and said to him, 'Dost thou cry out upon me and becall [me] with these words, O cuckold?' Whereat the cook was angry and coming down from the shop, said, 'What meanest thou by thy speech, O thou that devourest meat and kouskoussou and bread and seasoning and goest forth with "Peace (13)[be on thee!]," as it were the thing had not been, and payest down nought for it?' Quoth the lackpenny, 'Thou liest, O son of a cuckold!' Wherewith the cook cried out and laying hold of the lackpenny's collar, said, 'O Muslims, this fellow is my first customer (14) this day and he hath eaten my food and given me nought.' At this I trembled and replied, 'By the Most Great God, O my lord, I have taken a loathing to travel, and whenas any maketh mention to me of travel by sea or otherwise, I am like to swoon for affright, by reason of that which hath befallen me and what I have suffered of hardships and perils. Indeed, I have no jot of inclination left for this, and I have sworn never again to leave Baghdad.' And I related to him all that had befallen me, first and last; whereat he marvelled exceedingly and said, 'By the Most Great God, O Sindbad, never was heard from time immemorial of one whom there betided that which hath betided thee and well may it behove thee never again to mention travel! But for my sake go thou this once and carry my letter to the King of Serendib and return in haste, if it be the will of God the Most High, so we may not remain indebted to the king for favour and courtesy.' And I answered him with 'Hearkening and obedience,' for that I dared not gainsay his commandment. Midst colours, my colour excelleth in light, ii. 258. As an instance of the extreme looseness with which the book was edited, I may observe that the first four Vols. were published without tables of contents, which were afterwards appended en bloc to the fifth Volume. The state of corruption and incoherence in which the printed Text was placed before the public by the two learned Editors, who were responsible for its production, is such as might well drive a translator to despair: the uncorrected errors of the press would alone fill a volume and the verse especially is so corrupt that one of the most laborious of English Arabic scholars pronounced its translation a hopeless task. I have not, however, in any single instance, allowed myself to be discouraged by the difficulties presented by the condition of the text, but have, to the best of my ability, rendered into English, without abridgment or retrenchment, the whole of the tales, prose and verse, contained in the Breslau Edition, which are not found in those of Calcutta (1839-42) and Boulac. In this somewhat ungrateful task, I have again had the cordial assistance of Captain Burton, who has (as in the case of my "Book of the Thousand Nights and One Night") been kind enough to look over the proofs of my translation and to whom I beg once more to tender my warmest thanks. . . . . The Sandalwood Merchant and the Sharpers dccccxviii. To return to his sister Selma. She awaited him till the last of the day, but he came not; and she awaited him a second day and a third and a fourth, yet there came no news of him, wherefore she wept and beat with her hands on her breast and bethought her of her affair and her strangerhood and her brother's absence; and she recited the following verses: Old Sharper, Story of the, ii. 187. A certain singing-woman was fair of favour and high in repute, and it befell one day that she went out apleasuring. As she sat, (133) behold, a man lopped of the hand stopped to beg of her, and he entered in at the door. Then he touched her with his stump, saying, "Charity, for the love of God!" but she answered, "God open [on thee the gate of subsistence]!" and reviled him. Some days after this, there came to her a messenger and gave her the hire of her going forth. (134) So she took with her a handmaid and an accompanist; (135) and when she came to the appointed place, the messenger brought her into a long passage, at the end whereof was a saloon. So (quoth she) we entered and found none therein, but saw the [place made ready for an] entertainment with candles and wine and dessert, and in another place we saw food and in a third beds. Certain husbandmen once made complaint to David (on whom be peace!) against certain owners of sheep, whose flocks had fallen upon their crops by night and devoured them, and he bade value the crops [and that the shepherds should make good the amount]. But Solomon (on whom be peace!) rose and said, "Nay, but let the sheep be delivered to the husbandmen, so they may take their milk and wool, till they have repaid themselves the value of their crops; then let the sheep return to their owners." So David withdrew his own ordinance and caused execute that of Solomon; yet was David no oppressor; but Solomon's judgment was more pertinent and he showed himself therein better versed in jurisprudence.' (245). . . . . Yea, and how slaves and steeds and good and virgin girls Were proffered thee to gift, thou hast not failed to cite. Then he sent for his daughter, whose name was Jemreh, and when she came, he said to her, 'Harkye, Jemreh! Know that I am going to [meet] the clans of Es Shisban and Queen Kemeriyeh and the kings of the Jinn. If I am vouchsafed the victory over them, to Allah be the praise and thou shall have of me largesse; but, if thou see or hear that I am worsted and any come to thee with news of me [to this effect], hasten to slay Tuhfeh, so she may fall neither to me nor to them.' Then he took leave of her and mounted, saying, 'When this cometh about, pass over to the Crescent Mountain and take up thine abode there, and await what shall befall me and what I shall say to thee.' And Jemreh answered with 'Hearkening and obedience.' . . . . . Camphor itself to me doth testify And in my presence owns me white as snow. The following story occupies the last five Nights (xcxc-cc) of the unfinished Calcutta Edition of 1814-18. The only other text of it known to me is that published by Monsieur Langles (Paris, 1814), as an appendix to his Edition of the Voyages of Sindbad, and of this I have freely availed myself in making the present translation, comparing and collating with it the Calcutta (1814-18) Text and filling up and correcting omissions and errors that occur in the latter. In the Calcutta (1814-18) Text this story (Vol. II. pp. 367-378) is immediately succeeded by the Seven Voyages of Sindbad (Vol. II. pp. 378-458), which conclude the work. . . . . b. The Second Calender's Story xii. 112. Abdallah ben Nafi and the King's Son of Cashghar dccccxli. She abode awaiting him thus till the end of the month, but discovered no tidings of him neither happened upon aught of his trace; wherefore she was troubled with an exceeding perturbation and

despatching her servants hither and thither in quest of him, abode in the sorest that might be of grief and concern. When it was the beginning of the new month, she arose in the morning and bidding cry him throughout the city, sat to receive visits of condolence, nor was there any in the city but betook himself to her, to condole with her; and they were all concerned for her, nothing doubting but she was a man..When Aamir heard his lord's verses, he knew that he was a slave of love [and that she of whom he was enamoured abode] in Baghdad. Then they fared on night and day, traversing plains and stony wastes, till they came in sight of Baghdad and lighted down in its suburbs (66) and lay the night there. When they arose in the morning, they removed to the bank of the Tigris and there they encamped and sojourned three days..Razi (Er) and El Merouzi, ii. 28..Jest of a Thief, A Merry, ii. 186..N.B.--The Roman numerals denote the volume, the Arabic the page.When it was the eleventh day, the viziers betook them early in the morning to the king's gate and said to him, "O king, the folk are assembled from the king's gate to the gibbet, so they may see [the execution of] the king's commandment on the youth." So the king bade fetch the prisoner and they brought him; whereupon the viziers turned to him and said to him, "O vile of origin, doth any hope of life remain with thee and lookest thou still for deliverance after this day?" "O wicked viziers," answered he, "shall a man of understanding renounce hope in God the Most High? Indeed, howsoever a man be oppressed, there cometh to him deliverance from the midst of stress and life from the midst of death, [as is shown by the case of] the prisoner and how God delivered him." "What is his story?" asked the king; and the youth answered, saying, "O king, they tell that. . . . b. The Fakir and his Pot of Butter dcccii. Then he thrust his feet into boots and girt him with a sword and a girdle and bound about his middle a quiver and a bow and arrows. Moreover, he put money in his pocket and thrust into his sleeve letters-patent addressed to the governor of Ispahan, bidding him assign to Rustem Khemartekeni a monthly allowance of a hundred dirhems and ten pounds of bread and five pounds of meat and enrol him among the Turks under his commandment. Then he took him up and carrying him forth, left him in one of the mosques..64. Tht Vizier of Yemen and his young Brother cclxxxiv.[So he fared on towards them] and when he drew near unto them, he knew them and they knew him; whereupon they lighted down from their horses and saluting him, gave him joy of his safety and the folk flocked to him. When he came to his father, they embraced and greeted each other a long time, whilst neither of them availed unto speech, for the greatness of that which betided them of joy in reunion. Then El Abbas bade the folk mount; so they mounted and his mamelukes surrounded him and they entered Baghdad on the most magnificent wise and in the highest worship and glory..HAROUN ER RESHID AND THE WOMAN OF THE BARMECIDES. (84). . . . k. The Blind Man and the Cripple dcxvi.The Twenty-First Night of the Month.. . . . b, The Merchant's Wife and the Parrot dcccclxxx. When she had made an end of her song, all who were present were moved to delight and El Abbas rejoiced in this. Then he bade the second damsel sing somewhat on the like subject. So she came forward and tuning the strings of her harp, which was of balass ruby, (128) warbled a plaintive air and improvising, sang the following verses;.Men and our Lord Jesus, The Three, i. 282..When the king heard this from his son, he rose to his feet and calling for his charger of state, took horse with four-and-twenty amirs of the chief officers of his empire. Then he betook himself to the palace of the King of Baghdad, who, when he saw him coming, bade his chamberlains open the doors to him and going down himself to meet him, received him with all worship and hospitality and entreated him with the utmost honour. Moreover, he carried him [and his suite] into the palace and causing make ready for them carpets and cushions, sat down upon a chair of gold, with traverses of juniper- wood, set with pearls and jewels. Then he bade bring sweetmeats and confections and odoriferous flowers and commanded to slaughter four-and-twenty head of sheep and the like of oxen and make ready geese and fowls, stuffed and roasted, and pigeons and spread the tables; nor was it long before the meats were set on in dishes of gold and silver. So they ate till they had enough and when they had eaten their fill, the tables were removed and the wine-service set on and the cups and flagons ranged in order, whilst the mamelukes and the fair slave- girls sat down, with girdles of gold about their middles, inlaid with all manner pearls and diamonds and emeralds and rubies and other jewels. Moreover, the king bade fetch the musicians; so there presented themselves before him a score of damsels, with lutes and psalteries and rebecks, and smote upon instruments of music, on such wise that they moved the assembly to delight..THE TEN VIZIERS; OR THE HISTORY OF KING AZADBEKHT AND HIS SON. (94).75. The Imam Abou Yousuf with Haroun er Reshld and Zubeideh cclxxxviii.Oft as my yearning waxeth, my heart consoleth me, ii. 228..Abou Sabir, Story of, i. 90.. . . . The pains of long desire have wasted me away; Estrangement and disdain my body sore have tried.. . . . Were my affliction thine, love's anguish hadst thou dreed And in the flaming hell of long estrangement sighed..His love he'd have hid, but his tears denounced him to the spy, iii. 42.Merry Jest of a Thief, A, ii. 186..97. The Woman who had a Boy and the other who had a Man to Lover dclxxxviii.[Then they all flew off in haste and] lighting down in the place where were their father Es Shisban and their grandfather the Sheikh Aboultawaif, found the folk on the sorriest of plights. When their grandfather Iblis saw them, he rose to them and wept, and they all wept for Tuhfeh. Then said Iblis to them, 'Yonder dog hath outraged mine honour and taken Tuhfeh, and I doubt not but that she is like to perish [of concern] for herself and her lord Er Reshid and saying "All that they said and did (239) was false.'" Quoth Kemeriyeh, 'O grandfather mine, there is nothing left for it but [to use] stratagem and contrivance for her deliverance, for that she is dearer to me than everything; and know that yonder accursed one, whenas he is ware of your coming upon him, will know that he hath no power to cope with you, he who is the least and meanest [of the Jinn]; but we fear that, when he is assured of defeat, he will kill Tuhfeh; wherefore nothing will serve but that we contrive for her deliverance; else will she perish.' 'And what hast thou in mind of device?' asked he; and she answered, 'Let us take him with fair means, and if he obey, [all will be well]; else will we practise stratagem against him; and look thou not to other than myself for her deliverance.' Quoth Iblis, 'The affair is thine; contrive what thou wilt, for that Tuhfeh is thy sister and thy

solicitude for her is more effectual than [that of] any.' Thus," continued Shehrzad, "none is safe from the calamities of fortune and the vicissitudes of time, and [in proof of this], I will relate unto thee yet another story still rarer and more extraordinary than this. Know, O King, that one said to me, 'A friend of mine, a merchant, told me the following story. Quoth he.,21. Kemerezzeman and Budour clxx.Shah Bekht and his Vizier Er Rehwan, King, i. 215..Now the dancing of Iblis pleased Queen Es Shuhba and she said to him, 'By Allah, this is a goodly dancing!' He thanked her for this and said to Tuhfeh, 'O Tuhfeh, there is not on the face of the earth a skilfuller than Ishac en Nedim; but thou art more skilful than he. Indeed, I have been present with him many a time and have shown him passages (234) on the lute, and there have betided me such and such things with him. (235) Indeed, the story of my dealings with him is a long one and this is no time to repeat it; but now I would fain show thee a passage on the lute, whereby thou shall be exalted over all the folk.' Quoth she to him, 'Do what seemeth good to thee.' So he took the lute and played thereon on wondrous wise, with rare divisions and extraordinary modulations, and showed her a passage she knew not; and this was liefer to her than all that she had gotten. Then she took the lute from him and playing thereon, [sang and] presently returned to the passage that he had shown her; and he said, 'By Allah, thou singest better than I!' As for Tuhfeh, it was made manifest to her that her former usance (236) was all of it wrong and that what she had learnt from the Sheikh Aboutawaif Iblis was the origin and foundation [of all perfection] in the art. So she rejoiced in that which she had gotten of [new skill in] touching the lute far more than in all that had fallen to her lot of wealth and raiment and kissed the Sheikh's hand..? ? ? ? ? ? m. The Dethroned King whose Kingdom and Good were Restored to Him dcccci.Three Men and our Lord Jesus, The, i. 282.. "There was once a king of the kings, whose name was Bekhtzeman, and he was a great eater and drinker and carouser. Now enemies of his made their appearance in certain parts of his realm and threatened him; and one of his friends said to him, 'O king, the enemy maketh for thee: be on thy guard against him.' Quoth Bekhtzeman, 'I reckon not of him, for that I have arms and wealth and men and am not afraid of aught.' Then said his friends to him, 'Seek aid of God, O king, for He will help thee more than thy wealth and thine arms and thy men.' But he paid no heed to the speech of his loyal counsellors, and presently the enemy came upon him and waged war upon him and got the victory over him and his trust in other than God the Most High profited him nought. So he fled from before him and seeking one of the kings, said to him, 'I come to thee and lay hold upon thy skirts and take refuge with thee, so thou mayst help me against mine enemy.'? ? ? ? ? I am content, for him I love, to all abide; So, who will, let him blame, and who will, let him chide..Then El Abbas took leave of the king and went away to his own house. Now it befell that he passed under the palace of Mariyeh the king's daughter, and she was sitting at a window. He chanced to look round and his eyes met those of the princess, whereupon his wit departed and he was like to swoon away, whilst his colour changed and he said, "Verily, we are God's and to Him we return!" But he feared for himself lest estrangement betide him; so he concealed his secret and discovered not his case to any of the creatures of God the Most High. When he reached his house, his servant Aamir said to him, "O my lord, I seek refuge for thee with God from change of colour! Hath there betided thee a pain from God the Most High or hath aught of vexation befallen thee? Verily, sickness hath an end and patience doth away vexation." But the prince returned him no answer. Then he brought out inkhorn [and pen] and paper and wrote the following verses:.111. The Pilgrim and the Old Woman who dwelt in the Desert cccccxiv.? ? ? ? ? p. The Foxes and the Wolf dccccxi.My secret is disclosed, the which I strove to hide, iii. 89..?OF ENVY AND MALICE..? ? ? ? ? They left me and content forthright forsook my heart,.? ? ? ? ? Yea, passion raged in me and love-longing was like To slay me; yet my heart to solace still it wrought..Presently, Jesus, son of Mary (on whom be peace!) passed by and seeing this, besought God the Most High for tidings of their case; so He told him what had betided them, whereat great was his wonderment and he related to his disciples what he had seen. Quoth one of them, 'O Spirit of God, (251) nought resembleth this but my own story.' 'How so?' asked Jesus, and the other said,.Now it was the enemy's wont, at every year's end, to bring forth their prisoners and cast them down from the top of the citadel to the bottom. So they brought them forth, at the end of the year, and cast them down, and Melik Shah with them. However, he fell upon the [other] men and the earth touched him not, for his term was [God-]guarded. Now those that were cast down there were slain and their bodies ceased not to lie there till the wild beasts ate them and the winds dispersed them. Melik Shah abode cast down in his place, aswoon, all that day and night, and when he recovered and found himself whole, he thanked God the Most High for his safety [and rising, fared on at a venture]. He gave not over walking, unknowing whither he went and feeding upon the leaves of the trees; and by day he hid himself whereas he might and fared on all his night at hazard; and thus he did some days, till he came to an inhabited land and seeing folk there, accosted them and acquainted them with his case, giving them to know that he had been imprisoned in the fortress and that they had cast him down, but God the Most High had delivered him and brought him off alive..71. Yehya ben Khalid and the Poor Man dclvi.? ? ? ? ? A sun [is my love;] but his heat in mine entrails still rageth, concealed; A moon, in the hearts of the folk he riseth, and not in the sky..147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dcxcr.? ? ? ? ? His love he'd have hid, but his tears denounced him to the spy, For the heat of a red-hot coal that 'twixt his ribs did lie..? ? ? ? ? Then was my heart by that which caused my agitation seared, And from mine eyelids still the tears poured down without relent..? ? ? ? ? All wasted is my body and bowels tortured sore; Love's fire on me still waxeth, mine eyes with tears still rain..102. Joudier and his Brothers dclxxv.? ? ? ? ? Be patient under its calamities, For all things have an issue soon or late..122. El Hejjaj ben Yousuf and the Pious Man cccccxx.19. Hassan of Bassora and the King's Daughter of the Jinn cclxxxvi.Fourteenth Officer's Story, The, ii. 183..136. The History of Gherib and his Brother Agib dcxxiv.Officer's Story, The First, ii. 122..Then the astrologers made their calculations and looked into his nativity and his ascendant, whereupon their colour changed and they were confounded. Quoth the king to them, 'Acquaint me with his horoscope and ye shall have assurance and fear ye not of aught!' 'O king,' answered

they, 'this child's nativity denotes that, in the seventh year of his age, there is to be feared for him from a lion, which will attack him; and if he be saved from the lion, there will betide an affair yet sorer and more grievous.' 'What is that?' asked the king; and they said, 'We will not speak, except the king command us thereto and give us assurance from [that which we] fear.' Quoth the king, 'God assure you!' And they said, 'If he be saved from the lion, the king's destruction will be at his hand.' When the king heard this, his colour changed and his breast was straitened; but he said in himself, 'I will be watchful and do my endeavour and suffer not the lion to eat him. It cannot be that he will kill me, and indeed the astrologers lied.' Sons, Story of King Suleiman Shah and his, i. 150..Now the treasures aforetime had been in the viziers' hand, so they might do with them what they would, and when they came under the youth's hand, that of the viziers was straitened from them, and the youth became dearer to the king than a son and he could not brook to be separated from him. When the viziers saw this, they were jealous of him and envied him and cast about for a device against him whereby they might oust him from the king's favour, but found no opportunity. At last, when came the destined hour, (101) it chanced that the youth one day drank wine and became drunken and wandered from his wits; so he fell to going round about within the palace of the king and fate led him to the lodging of the women, in which there was a little sleeping-chamber, where the king lay with his wife. Thither came the youth and entering the chamber, found there a couch spread, to wit, a sleeping place, and a candle burning. So he cast himself on the couch, marvelling at the paintings that were in the chamber, and slept and slumbered heavily till eventide, when there came a slave-girl, bringing with her all the dessert, eatables and drinkables, that she was wont to make ready for the king and his wife, and seeing the youth lying on his back, (and none knowing of his case and he in his drunkenness unknowing where he was,) thought that he was the king asleep on his bed; so she set the censuring-vessel and laid the essences by the couch, then shut the door and went away..80. Yehya ben Khalid and the Poor Man cccxi. When the king heard this, he was certified that the youth was his very son; so he cried out at the top of his voice and casting himself upon him, embraced him and wept and said, "Had I put thee to death, as was my intent, I should have died of regret for thee." Then he cut his bonds and taking his crown from his head, set it on that of his son, whereupon the people raised cries of joy, whilst the trumpets sounded and the drums beat and there befell a great rejoicing. They decorated the city and it was a glorious day; the very birds stayed their flight in the air, for the greatness of the clamour and the noise of the crying. The army and the folk carried the prince [to the palace] in magnificent procession, and the news came to his mother Behrjaur, who came forth and threw herself upon him. Moreover, the king bade open the prison and bring forth all who were therein, and they held high festival seven days and seven nights and rejoiced with a mighty rejoicing; whilst terror and silence and confusion and affright fell upon the viziers and they gave themselves up for lost..? ? ? ? My outward of my inward testifies And this bears witness that that tells aright. (39).? ? ? ? a. The First Voyage of Sindbad the Sailor dxxxviii. 'Know, then,' said the merchant, 'that I am a man from the land of China and was in my youth well-favoured and well-to-do. Now I made no account of womankind, one and all, but followed after boys, and one night I saw, in a dream, as it were a balance set up, and it was said by it, "This is the portion of such an one." Presently, I heard my own name; so I looked and beheld a woman of the utmost loathliness; whereupon I awoke in affright and said, "I will never marry, lest haply this loathly woman fall to my lot." Then I set out for this city with merchandise and the voyage was pleasant to me and the sojourn here, so that I took up my abode here awhile and got me friends and factors, till I had sold all my merchandise and taken its price and there was left me nothing to occupy me till the folk (212) should depart and depart with them.

[The Glands Regulating Personality a Study of the Glands of Internal Secretion in Relation to the Types of Human Nature](#)

[Two Years Ago Volume I](#)

[A Collection of Old English Plays Volume 4](#)

[Wolves of the Sea Being a Tale of the Colonies from the Manuscript of One Geoffrey Carlyle Seaman Narrating Certain Strange Adventures Which Befell Him Aboard the Pirate Craft Namur](#)

[Saxe Holms Stories First Series](#)

[The Lives of the Poets of Great Britain and Ireland \(1753\) Volume I](#)

[The Worlds Greatest Books - Volume 04 - Fiction](#)

[Paraiso de Las Mujeres Novela El](#)

[American Big Game in Its Haunts the Book of the Boone and Crockett Club](#)

[The Life of Captain James Cook the Circumnavigator](#)

[The Education of the Negro Prior to 1861 a History of the Education of the Colored People of the United States from the Beginning of Slavery to the Civil War](#)

[The Principal Navigations Voyages Traffiques and Discoveries of the English Nation - Volume 09 Asia Part II](#)

[Sport and Work on the Nepaul Frontier Twelve Years Sporting Reminiscences of an Indigo Planter](#)

[The Literary Remains of Samuel Taylor Coleridge Volume 4](#)

[The Bible Book by Book a Manual for the Outline Study of the Bible by Books](#)

[Ten Years Exile Memoirs of That Interesting Period of the Life of the Baroness de Stael-Holstein Written by Herself During the Years 1810 1811](#)

[1812 and 1813 and Now First Published from the Original Manuscript by Her Son](#)  
[Crayon and Character Truth Made Clear Through Eye and Ear Or Ten-Minute Talks with Colored Chalks](#)  
[The Pride of Palomar](#)  
[A Voyage Towards the South Pole and Round the World Volume 1](#)  
[Young Folks Library Volume XI \(of 20\) Wonders of Earth Sea and Sky](#)  
[Zuchthausgeschichten Von Einem Ehemaligen Zuchtling Zweiter Theil](#)  
[Historic Tales The Romance of Reality Vol 01 \(of 15\) American \(1\)](#)  
[The Honorable Miss A Story of an Old-Fashioned Town](#)  
[Essays on Education and Kindred Subjects Everymans Library](#)  
[The Texan Scouts a Story of the Alamo and Goliad](#)  
[Zuchthausgeschichten Von Einem Ehemaligen Zuchtling Erster Theil](#)  
[The Power of Faith Exemplified in the Life and Writings of the Late Mrs Isabella Graham](#)  
[Bluebell a Novel](#)  
[Personal Reminiscences of Early Days in California with Other Sketches To Which Is Added the Story of His Attempted Assassination by a Former Associate on the Supreme Bench of the State](#)  
[The Life and Adventures of Kit Carson the Nestor of the Rocky Mountains from Facts Narrated by Himself](#)  
[The Horsewoman a Practical Guide to Side-Saddle Riding 2nd Ed](#)  
[Filosofia Fundamental Tomo II](#)  
[Blackwoods Edinburgh Magazine - Volume 55 No 340 February 1844](#)  
[Elements of Military Art and Science Or Course of Instruction in Strategy Fortification Tactics of Battles C Embracing the Duties of Staff Infantry Cavalry Artillery and Engineers Adapted to the Use of Volunteers and Militia Third Edition Wi](#)  
[The Continental Monthly Vol 1 No 6 June 1862 Devoted to Literature and National Policy](#)  
[The Lighted Way](#)  
[The Seven Great Monarchies of the Ancient Eastern World Vol 5 Persia the History Geography and Antiquities of Chaldaea Assyria Babylon Media Persia Parthia and Sassanian or New Persian Empire With Maps and Illustrations](#)  
[History of Egypt Chaldaea Syria Babylonia and Assyria Volume 7 \(of 12\)](#)  
[Stufen Eine Entwicklung in Aphorismen Und Tagebuch-Notizen](#)  
[Molly McDonald a Tale of the Old Frontier](#)  
[Ellenore Volume II](#)  
[Outlines of the Earths History A Popular Study in Physiography](#)  
[Discovery of Witches the Wonderfull Discoverie of Witches in the Countie of Lancaster](#)  
[Pile Et Face](#)  
[Thomas Henry Huxley A Sketch of His Life and Work](#)  
[History of Egypt from 330 BC to the Present Time Volume 11 \(of 12\)](#)  
[The Trumpeter Swan](#)  
[History of Egypt Chaldaea Syria Babylonia and Assyria Volume 6 \(of 12\)](#)  
[History of Egypt Chaldaea Syria Babylonia and Assyria Volume 5 \(of 12\)](#)  
[The Wits and Beaux of Society Volume 1](#)  
[LEpaulette Souvenirs DUn Officier](#)  
[When Wilderness Was King a Tale of the Illinois Country](#)  
[The Life of the Right Honourable Horatio Lord Viscount Nelson Volume 2](#)  
[The Works of the Right Honourable Edmund Burke Vol 11 \(of 12\)](#)  
[Writing the Photoplay](#)  
[The Luck of Thirteen Wanderings and Flight Through Montenegro and Serbia](#)  
[History of Egypt Chaldaea Syria Babylonia and Assyria Volume 4 \(of 12\)](#)  
[John Dene of Toronto A Comedy of Whitehall](#)  
[The Works of the Right Honourable Edmund Burke Vol 12 \(of 12\)](#)  
[Our Admirable Betty A Romance](#)  
[The Galaxy May 1877 Vol XXIII-May 1877-No 5](#)  
[The American Country Girl](#)

[Harley Greenoaks Charge](#)

[It Aade Friesche Terp Of Kronyk Der Geschiedenissen Van de Vrye Friesen](#)

[The Social Gangster](#)

[The Young Colonists A Story of the Zulu and Boer Wars](#)

[Explanation of Catholic Morals a Concise Reasoned and Popular Exposition of Catholic Morals](#)

[Tween Snow and Fire A Tale of the Last Kafir War](#)

[Just Around the Corner Romance En Casserole](#)

[Het Stoomhuis de Ijzeren Reus \(1 2\)](#)

[The Span O Life A Tale of Louisbourg Quebec](#)

[The Laughing Cavalier The Story of the Ancestor of the Scarlet Pimpernel](#)

[What a Man Wills](#)

[The Indian Drum](#)

[The Minute Boys of York Town](#)

[Pharos the Egyptian A Romance](#)

[The Bachelors](#)

[In the Whirl of the Rising](#)

[The Land of Strong Men](#)

[Encyclopaedia Britannica 11th Edition Volume 9 Slice 4 England to English Finance](#)

[Manuscrit de 1814 Trouve Dans Les Voitures Imperiales Prises a Waterloo Contenant LHistoire Des Six Derniers Mois Du Regne de Napoleon](#)

[Memoirs Anecdotes Facts and Opinions Volume 1](#)

[Systematic Science Teaching A Manual of Inductive Elementary Work for All Instructors](#)

[Precis of the Archives of the Cape of Good Hope Volume 7](#)

[The Betrayal of Metz Being a New and Revised Ed of The Fall of Metz with a PostScript Containing a Summary of the Proceedings of the Court-Martial Upon Marshal Bazaine](#)

[The Writings in Prose and Verse of Rudyard Kipling Kim](#)

[The Bibelot A Reprint of Poetry and Prose for Book Lovers Chosen in Part from Scarce Editions and Sources Not Generally Known Volume 15](#)

[The Penns Peningtons of the Seventeenth Century In Their Domestic and Religious Life Illustrated by Original Family Letters Also Incidental Notices of Their Friend Thomas Ellwood with Some of His Unpublished Letters](#)

[Bulletin Issues 7-8](#)

[Men and Things I Saw in Civil War Days](#)

[Lectures on the Rise and Early Constitution of Universities](#)

[Is It Shakespeare? The Great Question of Elizabethan Literature](#)

[With Wind Drift](#)

[Dikes and Ditches Or Young America in Holland and Belgium](#)

[Pioneering in South Brazil](#)

[United States from the Landing of Columbus to the Signing of the Peace Protocol with Spain Volume 3](#)

[The Christian Layman Or the Doctrine of the Trinity Fully Considered and Adjudged According to the Bible](#)

[Tarr and McMurry Geographies Part 5](#)

[The Law of Taxation in Pennsylvania To Which Is Added the Act of Congress Approved August 5 1909 Imposing an Income Tax on the Net Earnings of Corporations](#)

[Jewetts Manual for Election Officers and Voters in the State of New York Containing the General Election Law Town Meeting Law and Provisions Relating to School Meetings Complete with Amendments to Date](#)